

Installation

⚠ WARNING

Disconnect power and release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.



1. Locate the air flow direction arrow (See Figure 2, detail). This arrow shows the direction of the air flow, i.e., it points to the outlet.
2. Securely mount the lubricator in a vertical position after any filters or regulators installed in the system.
3. Verify the arrow points to the outlet (See Figure 2).
4. Install the unit with the same pipe size as the piping in use. Avoid using unnecessary fittings, couplings, etc., that restrict airflow.
5. Connect the air supply to the inlet port.

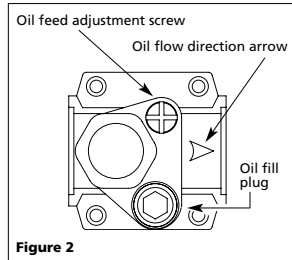


Figure 2

Operation

1. Before pressurizing system, make certain the bowl is securely screwed into lubricator body.
2. Fill the lubricator bowl with Campbell Hausfeld Oil (ST1270) or clean, non-detergent SAE 10 oil.
3. The oil flow is controlled by the oil feed adjustment screw. Turn counterclockwise for more or clockwise for less oil delivery. The oil delivery rate automatically adjusts with changes in air flow.
4. To fill the lubricator, first shut off the air supply and release all stored pressure. Next, remove the oil fill plug (See Figure 2). After the oil fill plug has been removed, pour oil into the lubricator and then reinsert the oil fill plug. Alternatively, the bowl can be removed once the air pressure has been released. Be certain to fully tighten the bowl before resuming operation.

Technical Service

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

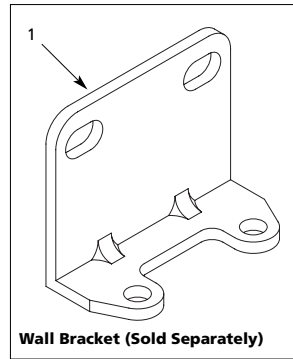
For Replacement Parts, call 1-800-543-6400

Please provide following information:
 - Model number
 - Serial Number (if applicable)
 - Part description and number as shown in parts list

Address parts correspondence to:
 Campbell Hausfeld
 Attn: Parts Department
 100 Production Drive
 Harrison, Ohio 45030 U.S.A.

Replacement Parts List

Ref. No.	Description	Part Number	Qty.
1	Optional wall bracket	SV620100AV	1



Wall Bracket (Sold Separately)

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Campbell Hausfeld (Standard Duty and Unannounced) – One (1) Year, (Serious Duty) – Two (2) Years, (Extreme Duty) – Three (3) Years.
 2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400.
 3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
 4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
 5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
 6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
 - F. Cosmetic defects that do not interfere with the product's function.
 7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
 8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
 9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
- This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Garantie Limitée

1. DURÉE : De la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Campbell Hausfeld (service standard et non annoncé) - un (1) an ; (service sérieux) - deux (2) ans, (service extrême) - trois (3) ans.
 2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) : Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
 3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) : L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
 4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
 5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
 6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garantis pour défauts de matière et de fabrication seulement.
 - F. Les défauts cosmétiques qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.
 7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
 8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
 9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
- Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Mini Regulador de Presión

Modelo MP515803

Instalación

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la unidad y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, reubicar o darle cualquier tipo de mantenimiento.



1. Ubique la flecha de dirección de flujo (Vea Figura 2). Esta flecha muestra la dirección del flujo de aire, o sea, apunta hacia la salida.
2. Monte de forma segura el lubricador en posición vertical después de cualquier filtro o regulador instalado en el sistema.
3. Verifique que la flecha apunte hacia la salida (Vea Figura 2).
4. Instale la unidad con tuberías del mismo tamaño de las usadas. Evite usar conectores, acopladores, etc adicionales que pudiesen restringir el flujo de aire.
5. Conecte el suministro de aire al orificio de entrada.

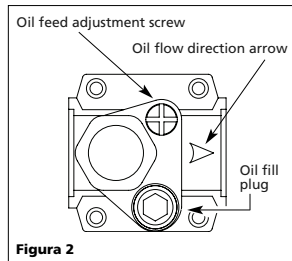


Figura 2

Funcionamiento

1. Antes de presurizar el sistema, asegúrese de que el recipiente esté atornillado de forma segura en el cuerpo del lubricador.
2. Llène de aceite el envase del lubricador. Utilice aceite marca Campbell Hausfeld (ST1270) o aceite limpio SAE 10 sin detergente.
3. The oil flow is controlled by the oil feed adjustment screw. Gírelo en sentido antihorario para mayor suministro de aceite, o en sentido horario para menor suministro de aceite. La tasa de suministro de aceite se ajusta automáticamente con los cambios en el flujo de aire.
4. To fill the lubricator, first shut off the air supply and release all stored pressure. Next, remove the oil fill plug (See Figure 2). After the oil fill plug has been removed, pour oil into the lubricator and then reinsert the oil fill plug. Alternatively, the bowl can be removed once the air pressure has been released. Be certain to fully tighten the bowl before resuming operation.

Servicio Técnico

Para mayor información sobre el funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese al 1-800-543-6400.

Para ordenar repuestos, sírvase llamar al concesionario más cercano a su domicilio

Sírvase darnos la siguiente información:

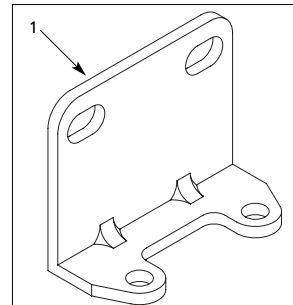
- Número del modelo
- Número de Serie o código con fecha (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Puede escribirnos a:

Campbell Hausfeld
Attn: Parts Department
100 Production Drive
Harrison, Ohio 45030 U.S.A.

Lista de Repuestos

No. de Ref.	Descripción	Repuesto	Ctd.
1	Ménsula para pared opcional	SV620100AV	1



Ménsula para pared (Se vende por separado)

Voir la Garantie à la page 7 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'Utilisation et Manuel de Pièces de Rechange

Modèle MP515803

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Mini Graisseur

Description

Les mini graisseurs sont conçus pour fournir l'huile à l'outil pneumatique et pour augmenter la durée de l'outil utilisant l'air comprimé jusqu'à 1034,25 kPa.

Spécifications

Température Max. 52° C

Pression Max. 1034,25 kPa

Arrivée/sortie d'air 1/4 po

Déballage

Lors du déballage du modèle, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. S'assurer de serrer tous les raccords, boulons, etc., avant de mettre le modèle en marche.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ ATTENTION Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

Généralités sur la Sécurité

Ce produit fait partie d'un système de haute pression. Il est nécessaire de respecter les précautions de sécurité suivantes ainsi que tous les règlements de sécurité en vigueur.

Lire ce manuel d'instructions avant le montage de cet appareil au système d'air. Se familiariser avec toutes les commandes et avec l'utilisation correcte de l'équipement.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de porter des lunettes de protection pendant l'utilisation.

1. Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
2. Ne pas dépasser la classification de pression de n'importe quelle pièce détachée du système.
3. Protéger les canalisations d'air contre le dommage et/ou la perforation.
4. Vérifier les tuyaux à air pour la faiblesse ou l'usure avant chaque usage. S'assurer que tous les raccords soient bien fixés.
5. S'assurer que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et que l'équipement soit en bon état.

⚠ DANGER

Ce produit est fabriqué pour le service d'air comprimé SEULEMENT. L'utilisation avec n'importe quel autre matériel (liquide ou gaz) est une application incorrecte interdite. L'utilisation ou l'injection de certains liquides ou gaz dans le système (tel que l'oxygène, l'alcool ou le pétrole) endommagera le modèle et causera une situation combustible ou une fuite externe hasardeuse. Les applications incorrectes annuleront toutes garanties et responsabilités du fabricant.

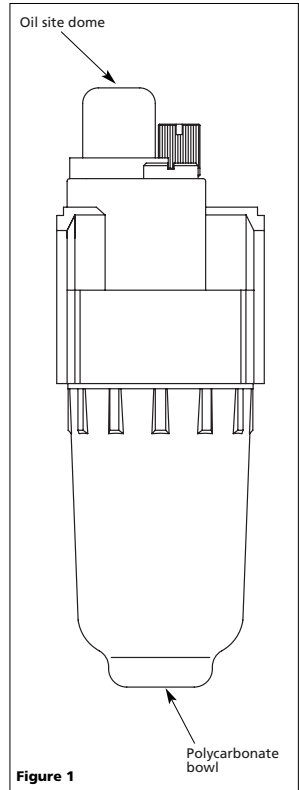


Figure 1

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Mini Régulateur de Pression

Modèle MP515803

Installation

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la source de alimentation et dissiper toute la pression du système avant d'essayer de monter, de déplacer ou de procéder au service ou à l'entretien.



1. Trouver la flèche indiquant la direction du débit (Voir Figure 2, détail). Cette flèche indique la direction de la circulation d'air donc elle pointe vers la sortie.
2. Monter le lubrificateur en position verticale après tout filtre ou régulateur installé sur le système.
3. Vérifier que la flèche pointe vers la sortie. (Voir la figure 2.)
4. Utiliser la tuyauterie de même taille que celle présente pendant l'installation du modèle. Éviter l'utilisation des raccords, accouplements, etc. inutiles qui peuvent limiter la circulation d'air.
5. Brancher la source d'air à l'orifice d'arrivée.

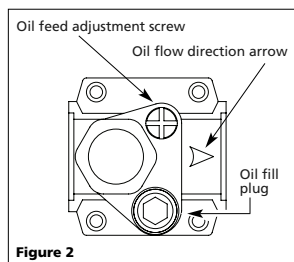


Figure 2

Fonctionnement

1. Avant de mettre le système sous pression, s'assurer que le bol est bien vissé dans le corps du graisseur.
2. Remplir le bol du graisseur avec de l'huile Campbell Hausfeld (ST1270) ou de l'huile propre sans détergent SAE 10.
3. The oil flow is controlled by the oil feed adjustment screw. Tourner au sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter, ou au sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit d'huile. Le taux du débit d'huile se règle automatiquement avec le changement de débit d'air.
4. To fill the lubricator, first shut off the air supply and release all stored pressure. Next, remove the oil fill plug (See Figure 2). After the oil fill plug has been removed, pour oil into the lubricator and then reinsert the oil fill plug. Alternatively, the bowl can be removed once the air pressure has been released. Be certain to fully tighten the bowl before resuming operation.

Service Technique

Pour de l'information concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, s'il vous plaît composer 1-800-543-6400.

Pour Pièces de Rechange, appeler 1-800-543-6400

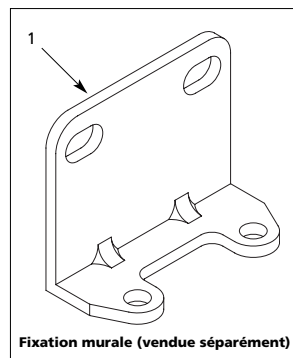
S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de modèle
- Numéro de Série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Correspondance:
Campbell Hausfeld
Attn: Parts Department
100 Production Drive
Harrison, Ohio 45030 U.S.A.

Liste de Pièces de Rechange

N° Réf.	Description	Numéro de Pièce	Qté.
1	Fixation murale optionnelle	SV620100AV	1



Fixation murale (vendue séparément)

Ver la Garantía en página 8 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones y Lista de Repuestos

Modelo MP515803

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Mini Lubricador

Descripción

Los mini lubricadores están diseñados para proveer aceite a la herramienta neumática y aumentar la duración de la herramienta por el flujo de aire comprimido hasta 10,34 bar.

Especificaciones

Temperatura máx. 52° C
Presión máx. 10,34 bar
Entrada/Salida de aire . . . 6,4 mm
(1/4") NPT

Desempaque

Al desempacar este producto, reviselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado. Cerciórese de apretar todas las conexiones, pernos, etc. antes de comenzar a utilizar la unidad.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠ PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

⚠ AVISO Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

Informaciones Generales de Seguridad

Este producto es parte de un sistema de alta presión y siempre debe seguir las siguientes medidas de seguridad al igual que otras medidas de seguridad establecidas.

Lea este manual de instrucciones antes de instalar esta unidad en el sistema de suministro de aire. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.

⚠ ADVERTENCIA

Se deben utilizar lentes durante el funcionamiento.

1. Siempre trabaje en áreas bien ventiladas.
2. No exceda la presión indicada para ninguno de los componentes del sistema.
3. Proteja todas las líneas de aire contra daños o rupturas.
4. Chequee las mangueras de aire a ver si están debilitadas o desgastadas antes de cada uso. Cerciórese de que todas las condiciones estén bien apretadas.
5. Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados y cerciórese de que el equipo esté en buenas condiciones funcionar.

⚠ PELIGRO

Este producto está diseñado específicamente para sistemas de aire comprimido SOLAMENTE. El usarlo con otros materiales (líquidos o gases) no es adecuado y no está permitido. El uso o la inyección de ciertos líquidos o gases peligrosos en el sistema (tales como oxígeno, alcohol o gas líquido de petróleo) dañará la unidad y ocasionará una condición combustible o fuga externa peligrosa. El uso inadecuado cancelará todas las garantías y responsabilidades civiles del fabricante.

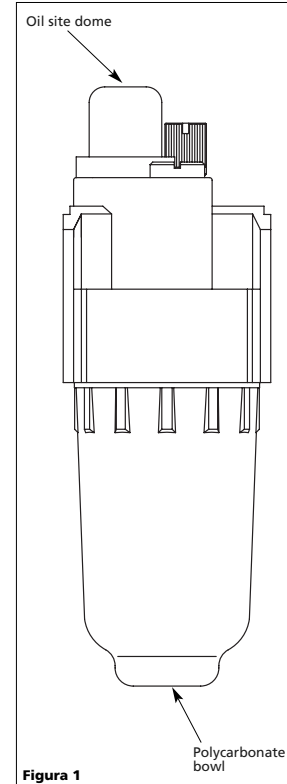


Figura 1

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.